## Nunka perdè kurashi



Si bo no por bula, kore-
Si bo no por kore, kana-
Si bo no por kana, gatia-

Pero no para keto nunka
No bai atras, sèmper pa dilanti.

Si bo no por hari, smail-
Si bo no por smail, sea kontento-
Si bo no por ta kontento, sea satisfecho-

Pero no perdè kurashi nunka
i lucha sèmper pa bai dilanti

Dr. Eug. Mattelaer (Bélgika)
Tradukshon M. Dijkhoff

Prònto despues di dos guera mundial E. Mattelaer a skirbi e poesia aki. Algun hende ku tawata konosé su poesia "Nooit de moed opgeven" a apoy'é pa plam'é den forma di un buki. Aña pasá Dr. Mattelaer a publiká e poesia menshoná den 80 idioma i dialekto. Den un término di tres luna e promé edishon a wòrdu bendí ful. Dor di esei e poeta a disidí di imprimié di nobo. Na sèptember benidero elo sali den 200 idioma i dialekto, bou di kuá e tradukshon na papiamento.



Kontakto Antiyano. - (augustus/september 1978), p. 25